

Fluss auf fremden Wegen Fiume in cerca di altre vie

Diversion of the River



Der Brixner Granit, ein magmatisches Tiefengestein (Erstarrungsgestein), weist eine gleichmäßige, mittelkörnige Struktur auf.

Il granito di Bressanone, una roccia ignea intrusiva (magmatite) presenta una struttura regolare a grana media.

Brixen granite is an igneous mineral formed deep within the Earth's crust. It exhibits a uniform, moderately granular texture.



Der Eisack floss am Fuße der Flanke des Scheibenbergs entlang über das Gebiet des heutigen Vahrner Sees. Der Talboden war damals (vor der letzten Eiszeit vor 100 bis 180 Tausend Jahren) bis nach Schabs mit Sand und Schotter gefüllt. Dieser wurde später im Laufe der Jahrtausende von den Flüssen Eisack und Rienz abgetragen. Dabei tieften sich die Flüsse ein und suchten neue Wege: die Rienz fließt seither nicht mehr durch das Riggertal, sondern westlich der Natz Hochfläche durch die Rienzschlucht.

The Eisack/Isarco River flowed along the foot of the Scheibenberg slopes, through the current location of Lake Vahrn /Varna. At that time (before the last Ice Age, 100,000 – 180,000 years ago), the valley floor was filled with sand and

gravel all the way to Schabs / Sciaves. This material was removed over thousands of years by the Eisack/Isarco and Rienz/Rienza rivers, cutting into the river beds and carving out new channels. Since that time the Rienz Riv-

L'Isarco scorreva ai piedi del Monte delle Rocce costeggiandone la fiancata e attraversando l'area dell'odierno Lago di Varna. Allora (prima dell'ultima glaciazione, 100-180 mila anni fa), il fondovalle era colmato da sabbia e pietrisco fino a Scabies. Nel corso dei millenni, questo materiale venne poi eroso e trasportato oltre dai fiumi Isarco e Rienza. Che finirono per abbassarsi e prendere poi un nuovo corso: il torrente Rienza non attraversa più la Val Riga ma scorre, più a ovest, sull'Altopiano di Naz, lungo la Gola della Rienza.

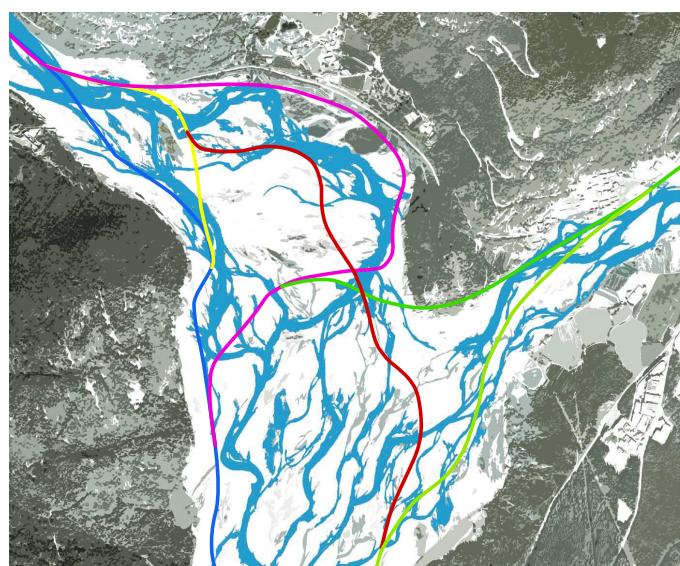
er has ceased to flow through the Rigger/Riga Valley and now passes to the west of the Natz/Naz high-altitude plateau through the Rienz gorge.



Der Brixner Quarzphyllit bildet das Grundgebirge im Raum Brixen. Entstanden aus abgelagerten Tonen und Sanden, wurde das Gestein während der variszischen Gebirgsbildung vor 350 bis 315 Millionen Jahren umgewandelt, stark verformt und geschiebert. Häufig treten weiße Quarzbänder auf.

La fillade quarzifera di Bressanone costituisce il basamento dell'area di Bressanone. Questa litologia si formò nel corso dell'orogenesi varisica, avvenuta circa 350 – 300 milioni di anni fa, quando la roccia subì un forte processo di metamorfosi, deformazione e fogliazione. Spesso emergono anche fasce di quarzo bianco.

The bedrock in the vicinity of Brixen/Bressanone is the Brixen quartz phyllite. This rock was formed 350 to 315 million years ago from deposits of clay and sand, during the mountain-building period known as the Variscan Orogeny. During this period the rocks were metamorphized and deformed, and acquired their foliated appearance. White bands of quartz can commonly be seen.



Vermutlicher Verlauf des Eisacks und der Rienz in früh- bis spätglazialer Zeit.

Percorsi ipotetici dei fiumi Isarco e Rienza nel periodo paleo- e postglaciale.

Supposed course of the Eisack/Isarco River and of the Rienz/Rienza River in the early to late glacial epoch.

(Quelle/Fonte/Source: Vahrn – Heimat zwischen den Welten, 1992)

